



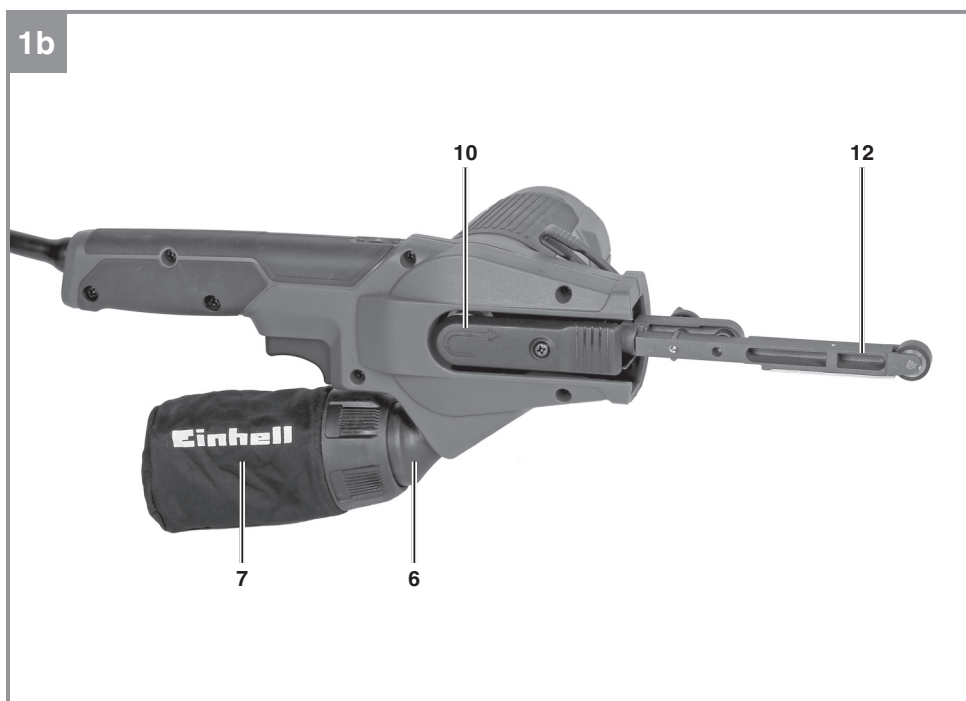
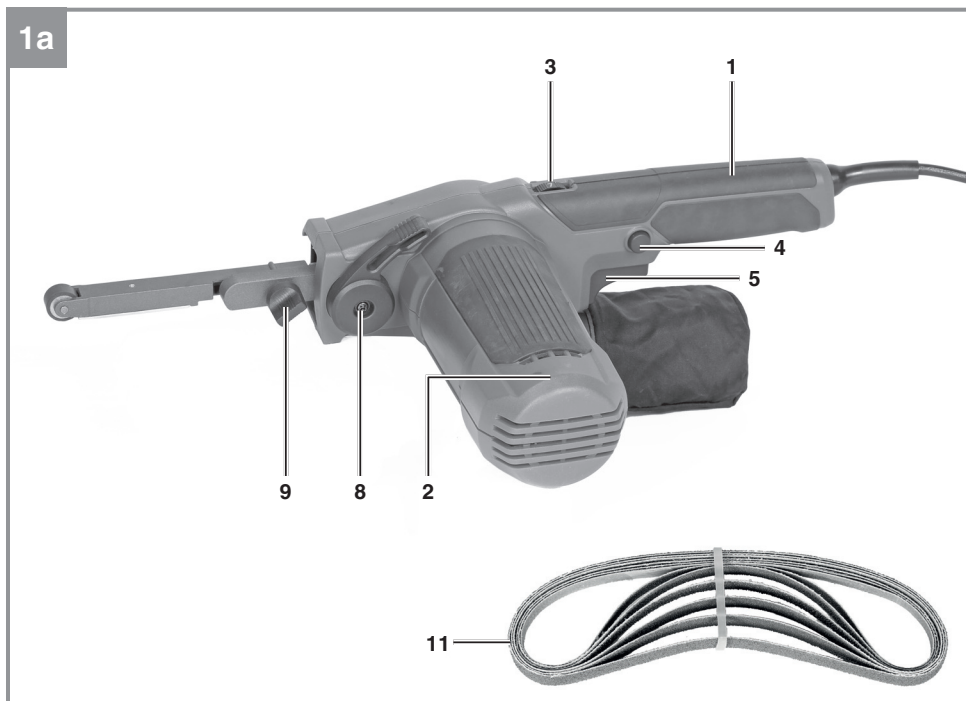
TC-BF 500 E

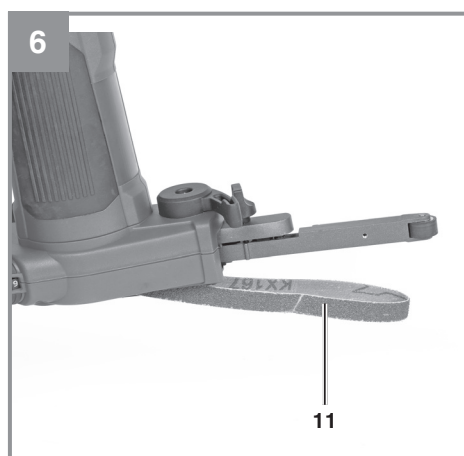
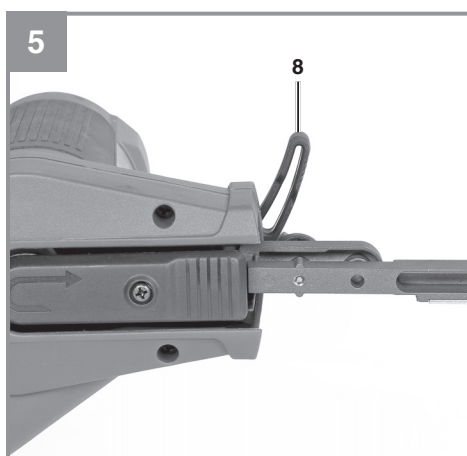
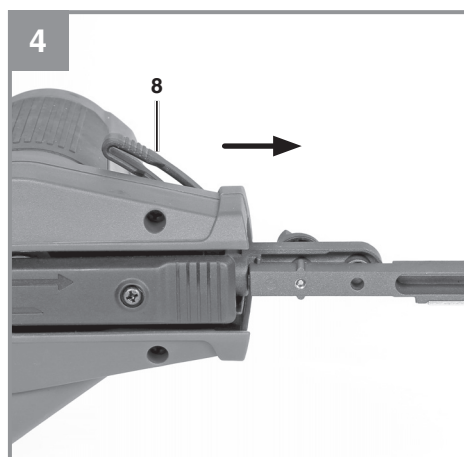
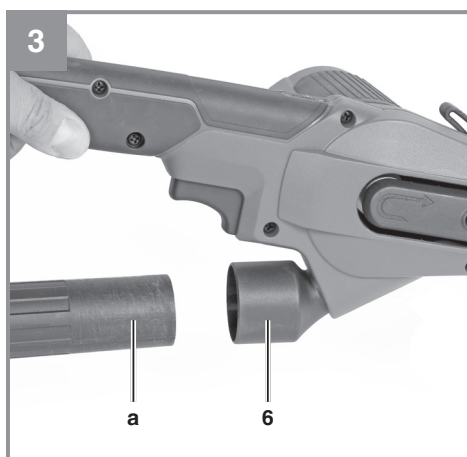
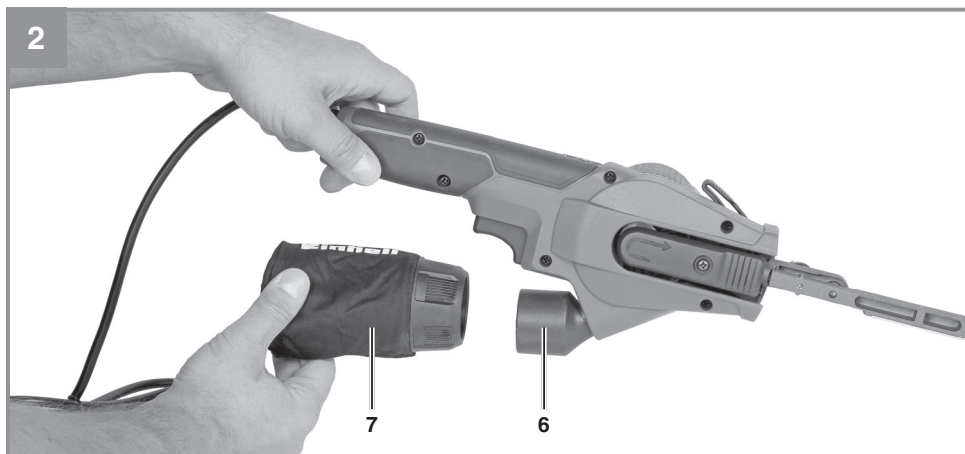
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Електричний стрічковий
напилек

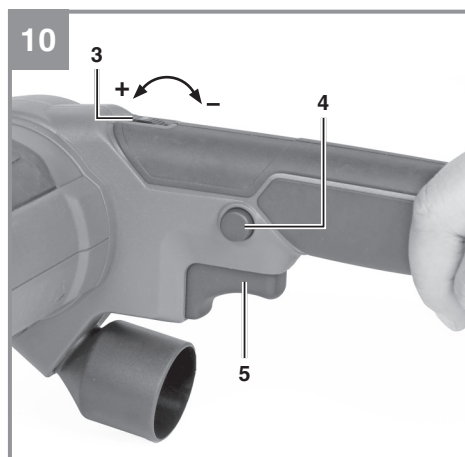
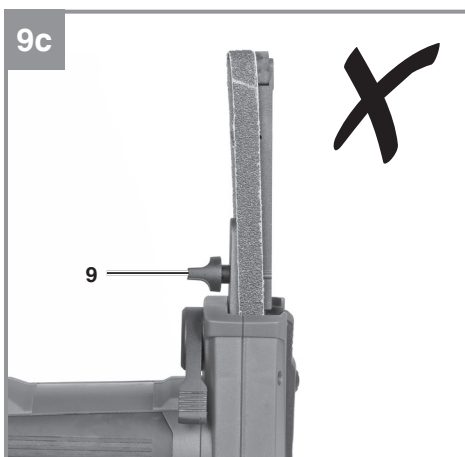
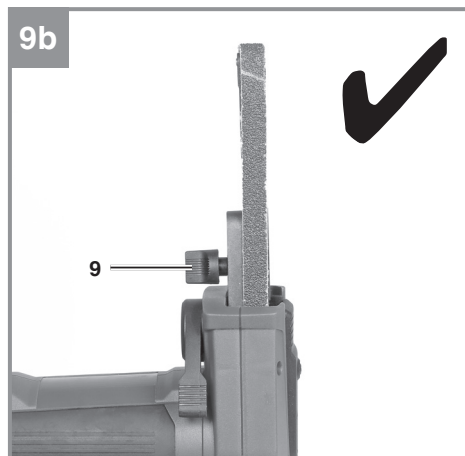
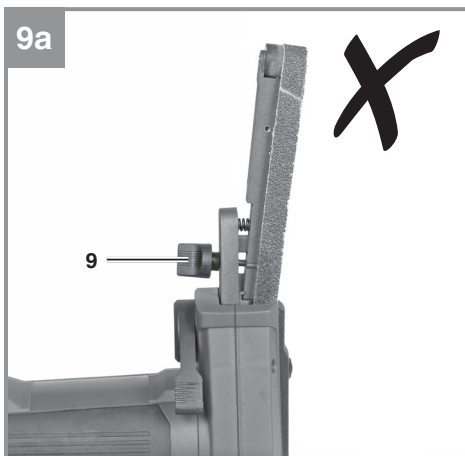
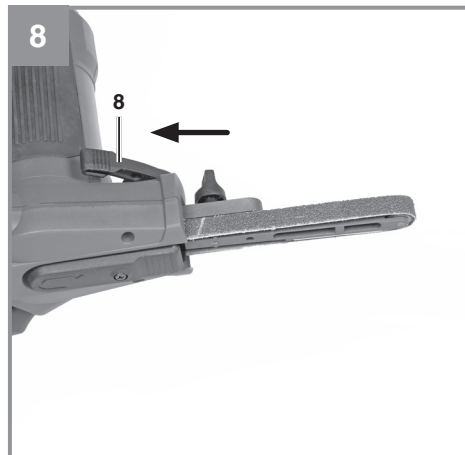
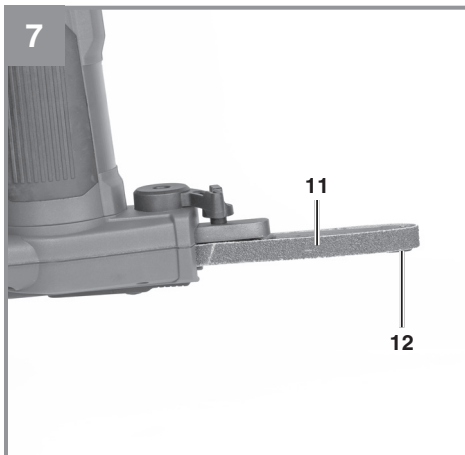


Art.-Nr.: 44.610.20

I.-Nr.: 21013







11



Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженню. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення символів (Мал. 11)

1. **Небезпека!** - Для запобігання травм прочитайте інструкцію з експлуатації.
2. **Увага! Захищайте органи слуху.** Шум може спричинити втрату слуху.
3. **Увага! Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу!** Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!
4. **Увага! Одягайте захисні окуляри!** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату зору.
5. Клас безпеки II

1. Вказівки з техніки безпеки**Попередження!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1/2)**

1. Рукоятка
2. Додаткова ручка
3. Регулятор швидкості стрічки
4. Фіксатор
5. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
6. Отвір пиловідведення
7. Мішечок для пилу
8. Затискний важіль для стрічки
9. Регулюючий гвинт для стрічки
10. Ведучий ролик

11. Шліфувальна стрічка

12. Насадка для шліфувальної стрічки

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусіння!

- Електричний напилек
- Шліфувальні стрічки 6 шт

3. Використання за призначенням

Стрічковий напилек призначений для видалення задилок і чистової обробки вузьких і важкодоступних місць, контурів і кривих тощо. Він також пропонує швидку та легку допомогу в обробці невеликих ділянок.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Зверніть увагу, що наше обладнання не було розроблено для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційних, торгових або промислових підприємствах або для еквівалентних цілей.

4. Технічні параметри

Напруга живлення.....220-240 В ~ 50 Гц
 Потужність500 Вт
 Швидкість стрічки:макс. 1700 м/хв
 Розмір стрічки:13 x 457 мм
 Вага:1.45 кг

Небезпека!

Шум і вібрація

Параметри шумів і вібрацій визначені у відповідності з EN 62841.

L_{pA} рівень звукового тиску89.2 дБ(А)
 K_{pA} похибка3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності100.2 дБ(А)
 K_{WA} похибка3 дБ

Носіть навушники Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Сумарне значення вібрації (векторна сума за трьома напрямками), визначене відповідно до EN 62841.

Ручка

Значення емісії вібрацій $a_h = 3.89 \text{ м/с}^2$
 K похибка = 1.5 м/с^2

Зазначені значення рівня шуму виміряні відповідно до стандартизованої методики та можуть використовуватися для порівняння різних електроінструментів. Вони також можуть бути використані для попередньої оцінки рівня впливу шуму.

Попередження:

Рівень шуму під час фактичного використання може відрізнятися від зазначеного залежно від способу експлуатації електроінструмента, зокрема від типу оброблюваної заготовки.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки справний пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристроєм.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності обслуговуйте пристрій.
- Вимикайте пристрій, якщо не працюєте.

Обмежуйте час роботи.

Необхідно враховувати всі етапи робочого циклу, зокрема час, коли електроінструмент вимкнений, а також коли він увімкнений, але працює без навантаження.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть за умови використання пристрою за призначенням, неможливо повністю виключити залишкові ризики, пов'язані з його конструкцією:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед початком роботи

Попередження!

Перед налаштуванням пристрою відключіть його від електромережі.

5.1 Монтаж мішечка для пилу (Мал. 2)

Встановіть мішечок для пилу (7) на отвір пиловідведення (6).

Важливо! Для захисту здоров'я обов'язково використовуйте пилозбірний мішок.

5.2 Встановлення адаптера пиловидалення (Мал. 3)

Підключіть відповідну систему пиловідведення (а) до роз'єму для пиловідведення. Пил буде відсмоктуватися безпосередньо через абразивний папір та насадку у пилозбірник.

5.3 Заміна шліфувальної стрічки (Мал. 4-8/поз. 11)

- Переведіть затискний важіль стрічки (8) вперед доки від не зафіксується.
- Тепер ви можете розташувати шліфувальну стрічку (11) навколо приводного валика, показано як на Мал. 6 (10), а потім навколо кінчика насадки шліфувальної стрічки (12) (Мал. 7).
- Переконайтеся, що напрямок руху шліфувальної стрічки (див. стрілку на внутрішній стороні шліфувальної стрічки) збігається з напрямком руху стрічкового напилка.
- Переведіть затискний важіль стрічки (8) назад щоб натягнути стрічку.

5.4 Регулювання положення руху стрічки (Мал. 9/поз. 9)

- Візьміть напилек за ручку та ввімкніть його за допомогою перемикача ВКЛ/ВИКЛ (5).
- Повертаючи регулюючий гвинт для стрічки (9) ви повинні відрегулювати положення стрічки таким чином, щоб шліфувальна стрічка (11) проходила по центру на насадці шліфувальної стрічки (12).

6. Експлуатація

6.1 Включення/Виключення (Мал. 10)

Для включення:

Натисніть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (5).

Безперервна робота:

Зафіксуйте перемикач (5) фіксатором (4).

Для виключення:

Знову натисніть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (5).

Пристрій може працювати в ручному або постійному режимі.

6.2 Швидкість стрічки (Мал. 10/ поз. 3)

За допомогою регулятора (3) ви можете налаштувати швидкість обертання стрічки.

Напряг PLUS:

Збільшення швидкості стрічки

Напряг MINUS:

Зменшення швидкості стрічки

6.3 Інструкція із застосування

Попередження! Деталь, яку ви бажаєте відшліфувати або відшліфувати, ні в якому разі не можна тримати в руках. Закріпіть заготовку на міцній поверхні або за допомогою лещат.

- Дозвольте напилку почати працювати, перш ніж торкнутись їм деталі.
- Не вимикайте стрічковий напилек, поки він ще торкається деталі.
- Завжди тримайте напилек обома руками під час його роботи.
- Завжди шліфуйте дерев'яні заготовки в напрямку волокон.

7. Заміна кабеля живлення

Небезпека!

Якщо кабель живлення для цього обладнання пошкоджений, його має замінити виробник, його сервісна служба чи відповідний навчений персонал, щоб уникнути небезпеки.

8. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чисткою пристрою завжди відключайте його від електромережі.

8.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліці для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

8.2 Вугільні щітки

У разі надмірного іскріння перевірку вугільних щіток повинен виконувати лише кваліфікований електрик. **Небезпека!** Заміну вугільних щіток має виконувати тільки кваліфікований електрик.

8.3 Обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

8.4 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

9. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакунні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekehez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavуvame soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Bandfeile* TC-BF 500 E (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = kW; L/Q = cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard References: EN 62841-1; EN 62841-2-4; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2;
EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG • Wiesenweg 22 • D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 28.11.2024

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE:
Art.-No.: 44.610.20 I.-No.: 21013
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR034083
Documents registrar: Georg Riedel
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Belt file · F Lime à bande · I Lima a nastro · DK/N Båndfil · S Bandfil · CZ Pásový pilník · SK Pásový pilník · NL Bandvijl · E Lijadora de cinta · FIN Nauhavillauskone · H Szalag reszelő · RO Șlefuitor cu bandă tip pilă · GR Τριβέλο ταινίας · P Lixadora de banda · PL Pilnik taśmowy · TR Tank ege · EE Lintvill